

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)741

Vol. 1968/0126

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(68) 741 def.

Brussel, 21 oktober 1968

Voorstel voor een
Richtlijn van de Raad
betreffende de samenstelling, in het kader
van een regionale statistiek, van een over-
zicht van het internationale goederenver-
voer over de weg.

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(68) 741 def.

TOELICHTING

1. In het kader van haar werkzaamheden, met name op het gebied van het gemeenschappelijk vervoerbeleid, heeft de Commissie behoefte aan zo ruim en volledig mogelijke vervoerstatistische gegevens, die zowel op het niveau van de lid-staten als op dat van de takken van vervoer gemakkelijk vergelijkbaar zijn.
2. Te dien einde werden met medewerking van nationale deskundigen en vertegenwoordigers van de competente internationale organisaties een programma voor de vervoerstatistiek op basis van homogene en een een-vormige goederennomenclatuur ten behoeve van de vervoerstatistiek (NST) samengesteld. Een en ander heeft geleid tot een aanmerkelijke verbetering van de waarde en de vergelijkbaarheid van de verzamelde gegevens, waardoor in belangrijke leemten kon worden voorzien.
3. Op het gebied van het internationale goederenvervoer over de weg bestaan er evenwel nog grote hiaten, welke deels aan het hanteren van uiteenlopende criteria, zoals de buitenlandse handel en het vervoer, deels aan het ontbreken van statistisch verwerkbare vervoerdocumenten moeten worden toegeschreven. De gegevens die de Commissie ingevolge haar aanbeveling van 26 juli 1961 (1) betreffende de invoering van bovengenoemde nomenclatuur ontvangt, zijn namelijk op communautair vlak niet volledig vergelijkbaar en maken het met name niet mogelijk onderscheid te maken tussen eigen vervoer en beroepsvervoer .

(1) PB nr 63 van 30.9.1961, blz. 1153/55

4. De behoefte aan gegevens die naar een aantal produktgroepen alsmede naar gebied van lading en lossing zijn onderverdeeld, maakt het nog noodzakelijker, een oplossing te vinden voor het samenstellen van een overzicht van het internationale goederenvervoer over de weg. Dit overzicht is bovendien nodig omdat de spoorwegadministraties voor hun deelneming aan de desbetreffende werkzaamheden als voorwaarde hebben gesteld dat de andere takken van vervoer even gedetailleerde gegevens verstrekken.

5. Er wordt op gewezen dat de voor de samenstelling van deze regionale statistieken benodigde gegevens voor een groot gedeelte van het vervoer in het kader van het communautaire doorvoerregime (zie voorstel voor verordening.... kunnen worden verkregen. Bij het opstellen van het model van de communautaire doorvoerdocumenten (T1 en T2) is namelijk met de statistische behoeften op het gebied van het vervoer rekening gehouden.

Ten aanzien van het vervoer over de weg dat na de inwerkingtreding van het communautaire doorvoerregime naargelang van het geval voorlopig of definitief onder een ander regime (TIR-regime, speciale regimes voor bepaalde soorten grensvervoer, regime voor intra-Beneluxvervoer) kan blijven plaatsvinden, staat het aan iedere lid-staat de nodige maatregelen voor het verzamelen van de gevraagde gegevens te nemen.

6. De Commissie acht het op grond van het bovenstaande noodzakelijk de Raad goedkeuring van de onderhavige richtlijn voor te stellen, waarvan de toepassing door de mogelijkheden welke in de meeste landen reeds bestaan zal worden vergemakkelijkt.

7. De verzamelde inlichtingen zullen door de diensten van de Commissie worden gebruikt om hun studies op vervoersgebied voort te zetten. Zij zullen slechts met instemming van de betrokken regeringen worden gepubliceerd.

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de samenstelling, in het kader van een regionale statistiek, van een overzicht van het internationale goederenvervoer over de weg.

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt een grondigere kennis vereist van de verkeersstromen die de verschillende gebieden van de Gemeenschap met elkaar en met derde landen verbinden en die met name de vervlechting van de produktie- en verbruiksgebieden doen uitkomen;

overwegende dat de beschikbare statistische inlichtingen en met name de gegevens verzameld ingevolge de aanbeveling van de Commissie van 26 juli 1961 (1) betreffende de invoering van een eenvormige goederen-nomenclatuur ten behoeve van de vervoersstatistiek het niet mogelijk maken een statistiek naar gebied van lading en lossing voor alle verbindingsen tussen de lid-staten en met derde landen op het gebied van het internationale goederenvervoer over de weg samen te stellen; dat het samenstellen van de daarvoor benodigde overzichten aan de lid-staten dient te worden toevertrouwd,

.../...

(1) PB No. 63 van 30 september 1961, blz. 1153/55

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op het internationale goederenvervoer over de weg waarbij de plaats van lading of lossing van de vervoerde goederen gelegen is op het grondgebied van een lid-staat, het vervoer tussen een lid-staat en derde landen daaronder begrepen.

Artikel 2

De lid-staten stellen een overzicht samen van de in artikel 1 bedoelde vervoerde hoeveelheden naar gebied van lading en lossing voor de 57 gebieden van de Gemeenschap en voor elk der 21 respectievelijk in bijlage 1 en 2 opgenomen produktgroepen. Deze overzichten worden op basis van de in de gebieden aangekomen hoeveelheden afzonderlijk samengesteld voor het eigen vervoer en voor het beroepsvervoer; alleen voor de verzendingen naar derde landen geschiedt de telling bij het vertrek.

Artikel 3

De lid-staten brengen de ingevolge artikel 1 en 2 verzamelde resultaten jaarlijks voor het einde van de maand mei ter kennis van de Commissie.

Artikel 4

Het overzicht wordt voor het eerst voor het jaar 1969 samengesteld.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lid-staten.

Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter

PRODUITS DE LA STATISTIQUE REGIONALE

PRODOTTI DELLA STATISTICA REGIONALE

GÜTERGRUPPE DER REGIONALSTATISTIK

GOEDEREN VAN DE REGIONALE STATISTIEK

Produits Güter Prodotti Produkten	Chapitres Kapitel Capitoli Hoofdstukken	Groupes Gruppen Gruppi Groepen NST (rev.)	Désignation Indicazione	Bezeichnung Omschrijving
1	0	00, 02, 04, 05, 06, 09	Autres produits agricoles et animaux vivants Andere land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse und lebende Tiere Altri prodotti agricoli e animali vivi Andere landbouwprodukten en levende dieren	
2		01	Céréales - Getreide Cereali - Granen	
3		03	Autres légumes frais et fruits frais - Sonst. frisches Gemüse u. Obst Altri legumi freschi e frutti freschi - Andere verse groenten en vruchten	
4	1	11, 12, 13, 14, 16, 17, 18	Denrées alimentaires et fourrages - Nahrungs- und Futtermittel Derrate alimentari e foraggerie - Voedselprodukten en voeder	
5	2	21	Houille - Steinkohle Carbon fossile - Steenkool	
6		22	Lignite et tourbe - Braunkohle und Torf Lignite e torba - Bruinkool en turf	
7		23	Coke - Koks Coke - Kokas	
8	3	31	Pétrole brut - Rohes Erdöl Petrolio greggio - Ruwe petroleum	
9		32, 33, 34	Produits pétroliers - Erdölerzeugnisse Prodotti petroliferi - Aardolien en distillatieprodukten daarvan	
10	4	41	Minerais de fer - Eisenerze Minerali di ferro - Ijzererts	
11		45	Minerais et déchets non ferreux Nf-Metallerze und Abfälle von Nf-Metallen Minerali e cascami non ferrosi Ertsen van non-ferrometallen en afvalfen daarvan	

Produits Güter Prodotti Produkten	Chapitres Kapitel Capitoli Hoofdstukken	Groupes Gruppen Gruppi Groepen	Désignation Indicazione	Bezeichnung Omschrijving
12	4	46	Ferrailles et poussières de hauts-fourneaux Eisen- und Stahlabfälle und Hochofenstaub Rottami o polveri d'altoforno - Schroot en hoogovenstof	
13	5	51	Fonte et acier bruts, ferro- alliages Roheisen, Rohstahl und Ferro-Legierungen Ghisa e acciaio grezzi e ferro-leghe Ruwijzer, ruwstaal en ferro-legeringen	
14		52 (522)	Demi-produits sidérurgiques laminés - Halbzeug aus Stahl Semi-lavorati siderurgici laminati - Halffabrikaten van staal	
15		53, 54 (532, 535, 537, 542, 545)	Produits laminés - Walzstahlerzeugnisse Prodotti laminati - Walserijprodukten	
16		52, 53, 54, 55, 56 (523, 533, 536, 543, 546)	Autres produits laminés - Andere Walzstahlerzeugnisse Altri prodotti laminati - Andere Walserijprodukten	
17	6	61, 62, 63, 64, 65, 69	Minéraux bruts ou manufacturés et matériaux de construction Mineralische Rohstoffe oder Erzeugnisse und Baumaterialie Minerali greggi o manufatturati e materiali di costruzione Ruwe mineralien en fabrikaten daarvan, bouwmaterialen	
18	7	71, 72	Engrais - Düngemittel - Concimi - Meststoffen	
19	8	81, 82, 83, 84, 89	Produits chimiques - Chemische Erzeugnisse Prodotti chimici - Chemische produkten	
20	9	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97	Machines, véhicules, objets manufacturés Maschinen, Fahrzeuge, bearbeitete Güter Macchine, veicoli, oggetti manufatturati Machines, voertuigen, diverse fabrikaten	
21		99	Transactions spéciales - Besondere Transportgüter Transazioni speciali - Speciale transacties	